

CORRECTIES BIJ het artikel

"TELEMANN'S BESCHRIJVING VAN HET "ORGAN-ORGEL" (1739)
DAT ONTWERPEN WERD DOOR DE BEROEMDE MATHEMATICUS EN
JEZUIET, DE HEER PATER CASTEL.

VERSCHEENEN IN "ORGELKUNST": 16de jaargang, nummers 3 en 4.
(september en december 1993).

16de Jg. - Nr 3, september 1993 : blz 106 - 124.

Blz 106: onderaan 6de regel: na "voordien," toevoegen: "in 1725"
onderaan 4de regel: na "behang of stoffen" toevoegen:
"als patroon"

Blz 108: onderaan 2de regel: vervang "Frantisek" door
"František".

Blz 110: einde 8ste regel: voeg toe: "."
onderaan 13de regel wordt: "(...) und aber die Ohren am
aller-angenehmesten bewegt"

Blz 111: tussen 10 en 11de regel toevoegen:
"De afzonderlijke interval-kleuren zijn voorgesteld in
bijgaande schets."

Blz 112: Onder "Octaaf" bovenaan: lichtrood (i.p.v. lichrood)
Onder "Octaaf" onderaan: haakjes sluiten na
"lichtgrijs".

Blz 113: 10de regel: komma schrappen na "20"

Blz 114: 9de regel: "verité" i.p.v. vérité
onderaan 20ste regel: "(Kircher)": in recht
letterschrift i.p.v. cursief

onderaan 21ste regel: "toûjours" i.p.v. toujours
onderaan 8ste regel: "kleuren" : cursief i.p.v. recht

Blz 115: 15de regel: "toûjours" i.p.v. toujours
18de regel: na "voici" toevoegen "comme"
26ste regel: lees: "te wijzen op het mogelijke,...."
onderaan 15de regel: "scene" i.p.v. scène
onderaan 18de regel: "varieté" i.p.v. vadieté
onderaan 24ste regel: "Ajoûtez" i.p.v. ajoutez.

Blz 116: 10de regel: "maniere" i.p.v. manière

25sts regel: "piece" i.p.v. pièce
onderaan 3de regel: komma na "Peintres"

Blz 117: 3de regel: "beauté" i.p.v. beauté
7de regel: moet cursief gedrukt staan
9de regel: "piece reguliere" i.p.v. pièce régulière
14de regel: "pathétiques" i.p.v. pathétiques
17de regel: "rient" i.p.v. rien
onderaan 11de regel: op het einde toevoegen "nu toe"
onderaan 18de regel: lees : "uitdrukkingen"

Blz 118: onderaan 8ste regel: "Pieces" i.p.v. Pièces
onderaan 9de regel: lees "Castel" i.p.v. "Caste 1"

Blz 123: 11de regel: "dieses" i.p.v. diese
19de regel: "erwecket" i.p.v. erwechet
29ste regel: "Ästhetik" i.p.v. Asthetik.

Blz 124: 9de regel: "es" i.p.v. is.

16de Jg. - Nr 4, december 1993 : blz 158 - 165

Blz 159: Onderaan 11de regel: schrap de eerste "g"

Blz 162: 17de regel: "wat" i.p.v. Wat
onderaan 4de regel: "Augenclavicimbel" i.p.v. Augen-
clavecimbel.
onderaan 5de regel: schrap komma na "Pater"

Blz 163:

- 2de regel: "Handwerkern" i.p.v. handwerkern
- 5de regel: "Geheimniss" i.p.v. Geheimnis
- 25ste regel: "natürlichen" i.p.v. natürlichen
- 27ste regel: "Blaue" i.p.v. Blau
- 28ste regel: "gelb" i.p.v. Gelb
- 31ste regel: "blau" i.p.v. Blau, "rot, ist" i.p.v. Rot, is.
- 33ste regel: "natürlichen" i.p.v. natürlichen - "zwölf" i.p.v. zwölf
- 34ste regel: "zwölf" i.p.v. zwölf
- 35ste regel: "Geständniss" i.p.v. Gestandnis
- 38ste regel: "führet" i.p.v. fuhret
- 39ste regel: "das" i.p.v. des, "ein" i.p.v. sein
- 42ste regel: "vom" i.p.v. von

Blz 164:

- 3de regel: "Hr. Pater" i.p.v. Hr pater
- 9de regel: "Clavicimbels" i.p.v. Clavecimbels
- 14de regel: "sie" i.p.v. "Sie"
- 17de regel: "kömmt" i.p.v. kommt
- 19de regel: "öfters" i.p.v. ofters
- 29ste regel: "hölzerne" i.p.v. holzerne
- 30ste regel: "färbigtes" i.p.v. färbiges
- 37ste regel: "Hrn. Castel" i.p.v. Hrn Castel
- 40ste regel: "Wahrheiten" i.p.v. wahrheiten
- 45ste regel: voeg toe na "durch halbe": "Tone geschieht, man, mittelst naher Stufen, in die Farben durch halbe"
- 47ste regel: "geschieht" i.p.v. geschicht
- 49ste regel: voeg toe na "Carmesin": "u.s.w."
- 3de regel onderaan: "die" i;p.v. der

Blz 165:

- 7de regel: "Gesichte" i.p.v. Geschichte
- 11de regel: "zusammenfügen" i.p.v. zusammennfügen
- laatste regel: "nichts anders" i.p.v. nicht anders